



KUDEAKETA TXOSTENA - HERRITARRAK

INFORME DE GESTIÓN - CIUDADANÍA

Epealdia / Período: Iraila 2021 / Septiembre 2021





1.- JARDUERA MEMORIA OROKORRA / MEMORIA DE ACTIVIDADES GENERAL

GIZARTE ZERBITZUAK / SERVICIOS SOCIALES

HELBURUA Objetivo	JARDUERA Actividad	EMAITZAK Resultados	
Informazioa, baliospen, diagnostiko eta orientabide zerbitzua eskeini / Prestar el servicio de Información, valoración, diagnóstico y orientación	Administrazio aldean arreta emandako pertsona kopurua / Personas atendidas en la zona de Administración	Pertsona kopurua / N° personas: 92 (E-M / G-H)	
	Gizarte laguntzaileekin hitzorduak eman / Gestión de citas con trabajadoras sociales	Hitzordu kopurua / N° de citas: 431	
		Bisita kopurua / N° de visitas: 15	
		Urgentzizko hitzorduak / Citas urgentes: 4	
Eskaerak jaso, baloratu eta orientazioa eman / Recepción de las solicitudes, valoración y/o la orientación	Tramitazio kopurua eta kontzeptuak / N° de tramitaciones y conceptos: Iraila/Septiembre		
		Arquisocial kanpoko enpresakin goizeko 7tatik 22ak bitartean ematen den zerbitzua koordinatu / Coordinar el servicio de ayuda a domicilio que se ofrece de 7 a 22 horas a través de la empresa externa Arquisocial.	Arreta eman den etxebizitza kopurua / N° de domicilios atendidos 204:
			Ordu kopuru totala / Total de horas: SIN DETERMINAR
			Altak/ Altas: 11 Bajas / Bajas: 4
Udaletxeko 19 etxez etxe laguntzaileen bidez 9tatik 13tara ematen den zerbitzua koordinatu / Coordinar el servicio de ayuda a domicilio que se ofrece a través de las 19 auxiliares domiciliarias municipales que trabajan de 9 a 13h	Arreta eman den etxebizitza kopurua / N° de domicilios atendidos: 40		
	Ordu kopuru totala / total de horas: SIN DETERMINAR		
	Altak/ Altas: 6 Bajak / Bajas: 2		
	Gizarte Larriealdietarako dirulaguntza eskaerak jaso eta baloratu / Recoger y valorar solicitudes de ayuda de emergencia social	Hilabetean onartutako eskaerak / Solicitudes decretadas en el mes: 39	



<p>Egoera ekonomiko eskasean dauden Erreterriako familiei</p>	<p>Bakarkako udal dirulaguntza bereziak jaso, baloratu eta tramitatu / Recoger, valorar y resolver las solicitudes de ayudas especiales</p>	<p>Eskaera kopurua / Nº de Solicitudes: Cuenta: 20 Contado: 4</p>
<p>Zailtasun egoeran dagoen Haurtzaro eta nerabeen arreta / Atención a la infancia y adolescencia en dificultad</p>	<p>Expediente irekiak / Expedientes activos</p>	<p>Jakinarazpenak / Notificación: 18</p> <p>Azterketak / Investigación : 16</p> <p>Kasu plana / Plan de caso: 2</p> <p>EZIA balorazioa / Valoración EZIA :</p> <p>Eskuhartze hezitzailea edo/eta terapeutikoa / Intervención educativa y/o terapéutica : 64</p> <p>-Udalekoak / Municipal: 25 Aldundikoak/ Foral: 39</p> <p>Hasierako azterketa / Pre-investigación: 37</p> <p>Jarraipena / Seguimiento: 33</p> <p>EEL / SAD : 1</p> <p>GUZTIRA / TOTAL : 171</p>
	<p>Maiatzan Haurtzaroko udal gizarte laguntzaileek lan egin duten familia kopurua eta egindako ekintza kopurua / Nº de familias con las que las Trabajadoras Sociales han intervenido en mayo y nº de acciones realizadas.</p>	<p>Familia kopa / Nº de Familias: 40</p> <p>Egindako ekintzak / Nº de acciones: 198</p>
		<p>Esku-hartze aktiboan / En intervención activa: 319</p> <p>Guztira/ Total: Sailkatuta/ Clasificados en:</p>
<p>Oinarrizko arreta zerbitzua:</p>	<p>Expediente irekiak / Expedientes activos</p>	



<p>bazterkeria, genero indarkeria, helbarritasun egoerak,... / Programa de atención de base: exclusión social, violencia género, discapacidad,...</p>		<p>1.- Prestazioarekin esku-hartzea: Aplikatutako zerbitzua En intervención con prestación: Servicio aplicado: 179</p> <ul style="list-style-type: none"> -Foru-zerbitzua / Servicio Foral : 37 -Foru-zerbitzua/Udal-Zerbitzua (biak): 2 -Udal-zerbitzua/ Servicio municipal: 140 -Acoge: 2 -Agintzari: 24 -Belabartz: 20 -Kalea/ Calle: 22 -Egoitza soziala/Domicilio social Santa Clara: 4 -Elkargune: 3 -Joskintza: 1 -Pausoz-Pauso: 21 -Sad: 23 -Sad-Elkargune: 1 -Sad-Elkargune-PausozPauso:1 -Sad-Sadco: 1 -Vat: 14 -Vat,Agintzari: 1 -VT: 2
		<ul style="list-style-type: none"> - 2.-Gizarte-langilearen jarraipenean/ - En seguimiento por la trabajadora social: 70
		<ul style="list-style-type: none"> - 3.-Gizarte-Langilearekin esku-hartzea (prestaziorik edo aplikatutako zerbitzurik gabe) - Intervención con la Trabajadora social (Sin prestación o servicio aplicado): 12
		<ul style="list-style-type: none"> - 4.-Balioespenak/ Valoraciones: 58



KULTUR ANIZTASUNA GARAPENERAKO LANKIDETZA ETA GIZA ESKUBIDEAK / DIVERSIDAD CULTURAL, COOPERACIÓN PARA EL DESARROLLO Y DERECHOS HUMANOS

HELBURUA Objetivo	JARDUERA Actividad	EMAITZAK Resultado
Bizitza aktiboaren sustapena / Promoción de la vida activa	Bizikidetzaren ordenantza: partaidetza prozesuaren hasiera herritarrekin/ Ordenanza de convivencia: inicio del proceso participativo con la ciudadanía.	Parte hartu duten pertsona kopurua/ N ^a de personas participantes: 27 (14 gizon eta 13 emakume)
	Hizkuntzak solasean: ama hizkuntza desberdinak dituzten errenteriarren arteko topaguneko lan bilerak / Hizkuntzak solasean: punto de encuentro entre errenteriatarrak con diferentes lenguas maternas.	Parte hartu duten pertsona kopurua/ N ^a de personas participantes: 14 (9 emakume eta 5 gizon)

BERDINTASUNA / IGUALDAD

HELBURUA Objetivo	JARDUERA Actividad	EMAITZAK Resultados
Ahalduzte pertsonala eta soziala bultzatzea. Emakumeen Ahalduzte / Promoción del empoderamiento personal y social. Empoderamiento de las mujeres.	Eskola Feministako programazioa aurkezpena / Presentación de la programación de la Escuela Feminista	Parte-hartzaile kopurua / N^o Participantes: 27 (7 E-M)
	Emakumeak: topaketak eta gizartean parte-hartzea programa · Programa, mujeres: encuentros y participación social	8 elkarte · 8 asociaciones 50 ekintza · 50 actividades
	Dokuforum: Aurrera egin badugu · Docuforum: Aurrera egin badugu	Parte-hartzaile kopurua / N^o Participantes 19 E-M



	Hitzaldia: Adineko emakumeen aurkako indarkeria · Charla: Mujer: La violencia contra las mujeres mayores	Parte-hartzaile kopurua / N° Participantes 11 E-M
	Orientabide juridikoa · Orientación jurídica	Parte-hartzaile kopurua / N° Participantes 9 E-M Zita kopurua / N° de citas: 9
	Norbanakoaren jabekuntzarako gunea · Espacio de agenciamiento individual	Parte-hartzaile kopurua / N° Participantes: 10 E-M Zita kopurua / N° de citas: 12
	Autozaintza psikologiko eta sexueralako gunea · Espacio de autocuidado psicológico y sexual	Parte-hartzaile kopurua / N° Participantes: 8 E-M Zita kopurua / N° de citas: 12
	Berdindu · Iguálate	Parte-hartzaile kopurua / N° Participantes: 3 E-M Zita kopurua / N° de citas: 3
Gobernu Ona / Buen Gobierno	Berdintasunerako Aholku Kontseilua / Consejo Asesor de Igualdad	Parte-hartzaile kopurua / N° Participantes: 5 (5 E-M)

UDALTAINGOA / POLICIA LOCAL

HELBURUA Objetivo	JARDUERA Actividad	EMAITZAK Resultados
	Herritarren segurtasuna (orokorrean) / Seguridad Ciudadana (En general)	508



Segurtasuneko administrazio orokorra. Udaltzaingoa / Administración general de la Seguridad. Policía Local	Salaketen kopurua / N° de denuncias:	52	
	Pertsonekin lotura dituen gorabeherak / N° de incidentes con personas:	63	
	Herritarren segurtasunarekin lotura dituen gorabeherak / N° de incidentes de seguridad ciudadana:	313	
	Trafikoa / Tráfico		
	Trafikoarekin lotura dituen gorabeherak / N° de incidencias con afecciones al tráfico:	521	
	Kontrol kopurua / N° de controles:	3	
	Trafiko arau kopurua / N° de regulaciones:	489	
	Istripu kopurua / N° de accidentes :	29 (14)	
	Arrapatze kopurua / N° de atropellos:	2	
	Ibilgailu abandonatuak / N° de vehículos abandonados:	12	
	Ordenantzak (Parte hartze kopurua) / Ordenanzas (N° de intervenciones)	191	
	Animaliak / Animales:	27	
	Obrak / Obras:	2	
	Saltokiak / Establecimientos:	11	
	Zaratak / Ruidos:	72	
	Salmenta / Venta:	4	
	Herri Jabaria / Espacio público:	36	
	Hondakin solidoak / Residuos sólidos:	30	
	Administrazioa / Administración	Sarrerak / Entradas: 325	Irteerak / Salidas: 110
	Hartutako animalien kopurua / N° animales albergados:	3	
Galdutako objetoak / Objetos perdidos:	78		
Formakuntza / Formación:	-		



Babes Zibia / Protección Civil	Agrupazio Taldea / Agrupación de Voluntarios	
	Boluntario kopurua / Nº de voluntariado:	-
	Parte-hartze kopurua / Nº de intervenciones:	3
	Formakuntza / Formación:	2

HEZKUNTZA eta GAZTERIA / EDUCACION y JUVENTUD

HELBURUA Objetivo	JARDUERA Actividad	EMAITZAK Resultados
<p>Errenteriako 0-6 urte bitarteko haur eta familientzako aisialdi eskaintza hezitzailea/ Oferta de tiempo libre educativo para niños y niñas de Errenteria entre 0 y 6 años y sus familias.</p>	<p>Familia Gunea:</p>	<p>Izen-emateak urriaren 6tik 13ra izango dira eta zerbitzuaren hasiera urriak 18 / Las inscripciones serán del 6 al 13 de octubre y el servicio comenzará el 18 de octubre</p>



<p>Erreteriaiko 6-12 urte bitarteko hurren eta beraien familien aisialdi euskalduna sustatu/ Euskaldunización del tiempo libre de las familias de Erreteria con niños/as de entre 6 y 12 años.</p>	<p>Familian Jolasean:</p>	<p>Zerbitzuaren hasiera urriak 18 / El servicio comenzará el 18 de octubre</p>
<p>Erreteriaiko 12-16 urte bitarteko nerabeen aisialdi euskalduna sustatu / Euskaldunización del tiempo libre de jóvenes de entre 12 y 16 años de Erreteria.</p>	<p>Kuadrillategi: Izen-emateak irailan / Inscripciones en septiembre (19 E-M / 8 G-H)</p>	<p>Zerbitzuaren hasiera urriak 18 / El servicio comenzará el 18 de octubre</p>
<p>Ikastetxetan hezkuntzari laguntza ematea, 2 eta 16 urte bitarteko hurren gurasoen dinamizazio eta heziketa gauzatzea / Prestación del servicio de apoyo a la educación en distintos centros escolares para llevar a cabo la dinamización y formación de los padres y madres de niños y niñas entre 2 y 16 años.</p>	<p>Guraso Eskola. HAUR ETA NERABEEN FRUSTRAZIOA KUDEATZEN IKASTEIA // Escuela de Madres y Padres: APRENDER A GESTIONAR LA FRUSTRACIÓN EN NIÑOS Y ADOLESCENTES</p>	<p>Izen-emate epea zabalik urrian / Abierto el plazo de inscripción en octubre</p>
<p>6-12 urte bitarteko neska-mutilei aisialdi egonkorra, hezitzailea eta parte-hartzailea eskaintzea/ Ofrecer a los jóvenes de 6-12 años tiempo libre permanente, educativo y participativo</p>	<p>LUDETEKAK/ LUDOTECAS</p>	<p>Irekiera aurrerago adieraziko da / Se informará de su apertura próximamente</p>
<p>13-17 urte bitarteko neska-mutilei aisialdi egonkorra, hezitzailea eta parte-hartzailea eskaintzea / Ofrecer a los jóvenes de 13-17 años tiempo libre permanente y participativo</p>	<p>GAZTELEKUAK/ GAZTELEKUS</p>	<p>Irekiera aurrerago adieraziko da / Se informará de su apertura próximamente</p>
<p>Etxebizitza komunitarioan baja izango dela adierazi dute / Han comunicado que van a ser baja en las viviendas comunitarias</p>	<p>Irailak 30 septiembre Joana Eceiza Sistiaga Aitor Galdos Nogueras</p>	



	Olaia Matxain Galfarsoro	
--	--------------------------	--

UDAL HIZKUNTZA POLITIKA / POLÍTICA LINGÜÍSTICA MUNICIPAL

HELBURUA Objetivo	JARDUERA Actividad	
Transmisioa/ Transmisión	4.1. Dirulaguntza lerroaren (Bekak) 2. deialdiaren epea zabalik / Abierto el plazo de la segunda convocatoria de la línea de subvención 4.1. (Becas)	Irailaren 1etik / Desde el 1 de septiembre
	Euskaltegian izena emateko epea zabalik / Abierto el plazo para apuntar en el euskaltegi municipal	Irailaren 1etik 23ra / Del 1 al 23 de septiembre
	Mintzalagunan izena emateko epea zabalik / Abierto el plazo para apuntarse en Mintzalaguna	Irailetik / Desde septiembre
Euskararen Elikatzea /Nutrir el euskera	BADALAB patzuergoan sartzea / Integración en el consorcio BADALAB	Irailaren 28ko plenoan onartua / Aprobado en el pleno del 28 de septiembre

KULTURA / CULTURA

HELBURUA Objetivo	JARDUERA Actividad	EMAITZAK Resultados
Herri mailako kultur gintza sustatzea	Herri mailako kultur ekimenak antolatzea / Producción cultural popular	Ohiko dirulaguntzak. Eragileek antolatutako ekimen kopurua / Subvenciones ordinarias. Nº de actividades organizadas por agentes: 4



<p>eta eragileei euren lana erraztea. Bitartekaritza lana sustatzea / Impulsar la dinámica cultural popular y facilitar el trabajo con diferentes agentes</p>		<p>Eragileekin izandako bilera kopurua / N° de reuniones con agentes: 12</p>
		<p>Dirulaguntza zuzenen bitartez eragileak antolatutako ekintza edo programa kopurua / N° de actividades o programas organizadas por agentes mediante subvenciones directas: 1</p>
	<p>Aretoen erabilera / Utilización de las salas</p>	<p>Aretoen erabilera. Eragileek udal aretoak erabiltzeko egindako eskaera kopurua / Utilización de las salas. N° de solicitudes de uso de las salas municipales por agentes (Xenpelar, Reina eta JL Caso): 21</p>
	<p>Atlantikaldia</p>	<p>Atlantikaldia. Eragileekin izandako bilera kopurua / N° de reuniones con agentes: 3</p> <ul style="list-style-type: none"> - Atlantikaldian antolatutako jarduera kopurua/n° de actividades programadas:67 - Atlantikaldian antolatutako musika kontzertu Kopurua / n° de conciertos programados en Atlantikaldia:19 - Atlantikaldian antolatutako bestelako jarduerak (tailerrak...)/ n° de otras actividades programadas en Atlantikaldia (talleres...): 48 - Atlantikaldian izandako Musika ikusle kopurua/ n° de espectadores en los diferentes conciertos:3155 - Gainerako jardueretan parte hartu duten pertsona kopurua/ n° de participantes en las diferentes actividades 825
<p>Errenteria Kulturalki erakargarria den herri bezala posizionatu eta bertako ekonomia Kulturaren bitartez sustatu / Posicionar Errenteria como un municipio atractivo</p>	<p>Erakusketak / Exposiciones</p>	<p>Erakusketa kopurua / N° de exposiciones:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Eragileek antolatutakoak / Organizadas por agentes: 1 - Udalak antolatutakoa / Organizadas por el Ayuntamiento: 0
	<p>Arte eszeniko eta musika programazioa / Programación de Artes Escénicas y Música</p>	<p>Arte eszeniko eta musika programazioa. Ikuskizun kopurua guztira. Programación de Artes Escénicas y Música. N° espectáculos en total:</p>



<p>culturalmente y promover la economía por medio de la cultura</p>		<ul style="list-style-type: none"> - Udalak antolatutakoa / Organizadas por el Ayuntamiento: 1 - Eragileek antolatutakoak / Organizadas por agentes: 2 <p>Arte eszeniko eta musika programazioa. Antzerki ikuskizun kopurua / Programación de Artes Escénicas y Música. Nº de espectáculos de teatro:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Udalak antolatutakoa / Organizadas por el Ayuntamiento: 0 - Eragileek antolatutakoak / Organizadas por agentes: 0
<p>Haur eta gazteei zuzendutako kalitatezko programazioa bermatu / Asegurar una oferta cultural de calidad dirigida al público infantil y juvenil</p>	<p>Arte eszeniko eta musika programazioa / Programación de Artes Escénicas y Música</p>	<p>Arte eszeniko eta musika programazioa. Haurrentzako ikuskizun kopurua / Programación de Artes Escénicas y Música. Nº de espectáculos infantiles:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Udalak antolatutakoa / Organizadas por el Ayuntamiento: 0
<p>Arte eszenikoak eta musika publiko orokorrari gerturatu eta ulertu eta baloratzeko erremintak eskeini / Acercar las Artes escénicas y la música al público en general y facilitar herramientas para su comprensión y valoración</p>	<p>Arte eszeniko eta musika programazioa / Programación de Artes Escénicas y Música</p>	<p>Arte eszeniko eta musika programazioa. Antzerki mediadorako ekintza kopurua / Programación de Artes Escénicas y Música. Nº de actividades de mediación de teatro: 2</p> <p>Arte eszeniko eta musika programazioa. Dantza mediadorako ekintza kopurua / Programación de Artes Escénicas y Música. Nº de actividades de mediación de danza: 0</p> <p>Arte eszeniko eta musika programazioa. Haur eta gazteen mediadorako ekintza kopurua / Programación de Artes Escénicas y Música. Nº de actividades de mediación juvenil e infantil: 0</p> <p>Antzerki tailerrak. Tailer monografiko kopurua / Talleres de teatro. Nº de talleres monográficos: 0</p>
<p>Herritarroi kulturarako sarbidea erraztea / Facilitar el acercamiento de los ciudadanos y ciudadanas a la cultura</p>	<p>Komunikazioa / Comunicación</p>	<p>Komunikazioa. Hedatutako buletin kopurua / Comunicación. Nº de boletines difundidos: 0</p> <p>Komunikazioa. Hedatutako buletin hartzailerako kopurua / Comunicación. Nº de personas que reciben los boletines difundidos: 0</p>



		Komunikazioa. Kultura txartelaren bazkide kopurua / Comunicación. Nº de socios y socias de la tarjeta de Cultura:
Herriko ondarearen transmisioa eta garapena / Transmisión y desarrollo del patrimonio municipal	Museoak / Museos	Museoak. Bisitari kopurua. Emakumezkoak/Gizonezkoak / Museos. Nº de visitantes. Mujeres/Hombres: : 23 (19 E-M / 4 G-H)
	Erakusketak / Exposiciones	Erakusketak. Bisitari kopurua. Emakumezkoak/Gizonezkoak / Exposiciones. Nº de visitantes. Mujeres/Hombres: 10 (6 E-M / 4 G-H)
Gure eskaintza ahalik eta jende gehienera iristea, herritik aratago doazen mezuak sortuz eta sare desberdinetan parte hartuz / Que nuestra oferta alcance al mayor número posible de personas.	Egonaldiak / Residencias	Egonaldiak. Egonaldi Kopurua / Residencias. Nº de residencias: 2
	Erakusketak / Exposiciones	Erakusketak. Irekiera egun kopurua / Exposiciones. Nº de días de apertura: 25
	Museoak / Museos	Museoak. Irekiera egun kopurua / Museos. Nº de días de apertura: 8
		Museoak. Bisita gidatu kopurua / Museos. Nº de visitas guiadas: 3
	Udaletik haratagoko proiektuak / Proyectos supramunicipales	Sareak sortu. Herritik kanpoko erakundeekin bilera kopurua. / Crear redes. Nº de reuniones con entidades extramunicipales: 2
	Arte eszeniko eta musika programazioa / Programación de Artes Escénicas y Música	Arte eszeniko eta musika programazioa. Publiko kopurua. / Programación de Artes Escénicas y Música. Nº de espectadores: - Udalak antolatutakoa / Organizadas por el Ayuntamiento: 52 - Eragileek antolatutakoak / Organizadas por agentes: 153



LIBURUTEGIA / BIBLIOTECA

HELBURUA Objetivo	JARDUERA Actividad	EMAITZAK Resultados
<p>Irakurketa sustatzea / Promoción de la lectura</p> <p>Irakurketa sustatzea, balio desberdinak elkar ezagutaraztea Gizarte-bazterketaren aurka prebentzioa egitea / Cultura y Promoción de la lectura,, evitar la exclusión social y promover el conocimiento mutuo entre culturas.</p> <p>Kultura sustatzea. Bizi-ohitura / Promover la cultura y hábitos de vida saludables</p> <p>Euskara bultzatzea / Inculcar el uso del euskera.</p> <p>Euskal literatura sustatzea / Promocionar la literatura vasca</p> <p>Liburutegia ezagutzea / Conocer la biblioteca</p>	<p>Ipuin kontaketa storytelling (saio 1) / Cuenta cuentos en inglés storytelling (1 sesión)</p>	<p>Parte-hartzaile kopurua / Número de Participantes: 12 (7 E-M / 5 G-H)</p>
	<p>Mahai jokoak (1 saio) / Dados y tableros (1 sesiones)</p>	<p>Parte-hartzaile kopurua / Número de Participantes: 7 (1 E-M / 5 G-H)</p>
	<p>Hitzaldiak (saio 3) / Charlas (3 sesión)</p>	<p>Parte-hartzaile kopurua / Número de Participantes: 28 (24 E-M / 4 G-H)</p>
	<p>Irakurketa erraza Garagune (saio 1) / Lectura fácil Garagune (1 saio)</p>	<p>Parte-hartzaile kopurua / Número de Participantes: 5 (3 E-M / 2 G-H)</p>

KIROLAK / DEPORTES

HELBURUA Objetivo	JARDUERA Actividad	EMAITZAK Resultados
<p>Bizimodu aktiboa sustatzea (Tokiko esparrua) / Promoción de la Vida Activa (Ámbito Local)</p>	<p>Ohiko jarduera (Guztiantzako jarduera) / Actividad Ordinaria (Deporte para Todas/os)</p>	<p>Harpidedun Kopura / Número de Personas Abonadas: 9.469 (4.956 E-M / 4.513 G-H)</p>



		<p>Kirol instalazioetarako sarbide kopurua / Número de Accesos a Instalaciones Deportivas: 22.806 (11.116 E-M / 11.690 G-H)</p>
		<p>Ikastarogile Helduen Kopurua / Número de Cursillistas Personas Adultas: Ez dira egin / No se han celebrado.</p>
		<p>Ikastarogile Haurren Kopurua / Número de Cursillistas Infantiles: Ez dira egin / No se han celebrado.</p>
		<p>Doako jarduera fisikoko programetan dagoen pertsona kopurua / Número de Personas en Programas de Actividad Física Gratuitos: Ez dira egin / No se han celebrado.</p>
	<p>Ohiko jarduera (Eskola-Kirola / Kirol Federatua) / Actividad Ordinaria (Deporte Escolar / Deporte Federado)</p>	<p>Eskola Kirolartida kopurua / Deporte Escolar. Número de Partidos: Ez dira egin / No se han celebrado.</p>
		<p>Eskola Kirolean parte hartzen dutenen kopurua / Deporte Federado. Número de Partidos: 59</p>
<p>Parte-hartzea Sustatzea / Promoción de la Participación</p>	<p>Kirolaren Aholku Kontseiluaren Bilerak/ Reuniones del Consejo Asesor del Deporte</p>	<p>Ez dira egin / No se han celebrado.</p>



2.- DATU EKONOMIKOAK / DATOS ECONÓMICOS

a) AURREKONTUAREN EXEKUZIO EGOERA / Estado de Ejecución Presupuestaria

Progra ma	Deskribapena - Descripción	Behin betiko Aurrekontuak Presupuestos Definitivos	Baimendua Autorizado	Erabilia Dispuesto	Onartutako Obligazioak Obligaciones Reconocidas	Exekuzio % Ejecución
13000	Segurtasun eta Babes Zibilaren Administrazioa / Seguridad y Protección Civil. Administración	5.593.399,50	3.824.588,86	3.824.398,11	3.745.752,29	66,97 %
13500	Babes Zibila / Protección Civil	14.900,00	10.833,07	10.833,07	7.273,83	48,82 %
23000	Gizarte Zerbitzu Orokorrak / Servicios Sociales Generales	656.887,02	481.905,07	481.905,07	465.361,84	70,84 %
23020	Lankidetzeta eta Garapena / Cooperación y Ayuda al Desarrollo	187.737,19	179.606,73	179.606,73	135.664,26	72,26 %
23100	Oinarrizko Gizarte Zerbitzuak / Servicios Sociales Base	171.902,92	157.373,90	157.373,90	157.373,90	91,55 %
23110	Etxez Etxeko Laguntza-Zerbitzua / Servicios Ayuda Domicilio	2.053.454,00	1.575.558,52	1.285.365,52	1.257.036,74	61,22 %
23130	Gizarte Larrialdietarako Laguntzak / Ayudas Emergencia Social	1.196.000,00	789.814,76	786.386,76	786.386,76	65,75 %
23150	Berdintasuna / Igualdad	267.741,95	201.356,81	186.356,81	161.040,26	60,15 %
23151	Emakumeen Etxea / Casa de las Mujeres	86.000,00	54.647,82	54.003,20	40.884,40	47,54 %



23160	Bazterkeria egoeran daudenei zuzendutako baliabideak / Recursos destinados a personas y familias en situación de exclusión social	1.060.222,34	958.051,66	939.841,95	675.008,83	63,67 %
23170	Hirugarren adina, elbarritasuna, menpekotasuna dutenei zuzendutako zerbitzua / Servicios para personas mayores, dependencia y discapacidad	561.197,55	465.910,50	433.910,50	346.347,22	61,72 %
23180	Haurtzaroa / Infancia	489.798,33	407.749,62	407.749,62	339.421,61	69,30 %
24100	Enpleguaren Sustapena / Fomento de empleo	1.267.215,47	730.846,10	730.846,10	717.728,79	56,64 %
32000	Hezkuntza Admin Orokorra / Administración General Educación	388.264,09	288.138,98	288.138,98	287.868,59	74,14 %
32300	Haur eta lehen hezkuntzako ikastetxeen eta hezkuntza bereziko ikastetxeen / Funcionamiento de centros docentes de enseñanza infantil y primaria y educ.	1.820.289,24	1.704.110,06	996.137,79	709.919,13	39,00 %
32400	Udal eraikinak birgaitzea / Remodelación edificios municipales	50.000,00	50.000,00	0,00	0,00	0,00 %
32610	Errenteria Musikal	1.742.500,00	1.720.791,60	1.438.458,28	1.438.458,28	82,55 %
32620	Hezkuntzako Jarduerak / Actividades Educación	216.894,92	146.529,38	106.529,38	52.698,11	24,30 %
32630	Guraso Eskola / Escuela de Padres y Madres	35.000,00	27.125,64	27.125,64	17.481,70	49,95 %
32700	Aniztasuna:Herritarren Bizikidetzatza Sustatzea / Diversidad:	55.034,18	43.867,32	43.867,32	43.817,04	79,62 %



	Promoción Convivencia Ciudadana					
32710	Bizikidetzta Sustatzea / Fomento de la Convivencia	130.539,29	90.468,93	90.468,93	77.140,03	59,09 %
32720	Giza Eskubideak / Derechos Humanos	2.500,00	0,00	0,00	0,00	0,00 %
33000	Kulturaren Admin Orokorra / Administración General. Cultura	1.061.653,07	745.786,38	599.551,61	597.512,65	56,28 %
33210	Liburutegi Publikoak / Bibliotecas Públicas	2.131.957,17	715.908,33	578.248,98	495.263,45	23,23 %
33300	Kultura-Ekipamenduak / Equipamientos Culturales	829.349,49	710.712,40	700.953,94	426.192,54	51,39 %
33330	Lekuona	373.082,15	373.082,15	371.393,51	348.082,20	93,30 %
33400	Kulturaren Sustapena / Promoción Cultura	22.008,28	22.008,28	22.008,28	19.807,45	90,00 %
33410	Kultur Ekintzak / Actuaciones Culturales	1.134.103,25	874.773,47	809.006,41	549.788,40	48,48 %
33420	Formakuntza / Formación	16.000,00	3.128,09	3.128,09	2.589,95	16,19 %
33510	Euskara	1.059.975,37	493.468,34	421.040,74	382.037,98	36,04 %
33520	Euskaltegi	652.891,01	468.887,15	468.887,15	460.125,75	70,48 %
33610	Kultur Ondarearen Babesa eta Kudeaketa / Protección y Gestión Patrimonio Cultural	5.000,00	0,00	0,00	0,00	0,00 %
33710	Jubilatuena Etxea / Hogares Personas Jubiladas	165.500,00	148.464,58	148.464,58	90.366,58	54,60 %



33720	Gazteria / Juventud	850.142,78	646.607,87	485.377,00	459.181,69	54,01 %
33800	Herri-Jaiak Eta Ospakizunak / Fiestas y Festejos	367.291,99	257.565,22	216.565,22	155.239,31	42,27 %
34000	Kirolaren Admin Orokorra / Administración General Deporte	179.828,35	140.556,00	140.556,00	140.418,50	78,08 %
34110	Klubak (Kirol Federatua) / Clubes (Deporte Federado)	255.305,55	231.705,55	184.755,26	114.429,72	44,82 %
34130	Eskola Kirola / Deporte Escolar	179.710,00	179.710,00	153.313,93	119.351,06	66,41 %
34140	Kirola Denontzat / Deporte para Todos	25.000,00	20.025,29	12.525,29	12.524,78	50,10 %
34200	Kirol Instalazioak / Instalaciones Deportivas	72.000,00	41.818,03	41.818,03	33.118,01	46,00 %
34210	Instalazio Nagusiak / Instalaciones Principales	422.500,00	264.464,20	261.574,98	186.056,46	44,04 %
46300	Ikerkuntza Zientifikoa, Teknikoa eta Aplikatua / Investigación Científica, Técnica y Aplicada	9.000,00	9.000,00	0,00	0,00	0,00 %
49200	Ezagutzearen Kudeaketa / Gestión del Conocimiento	16.000,00	24.789,44	24.789,44	24.789,44	154,93 %
GUZTIRA - TOTAL		29.123.993,35	21.362.443,81	19.035.458,33	16.466.915,53	56,54 %



3.- KONTRATAZIOAK / CONTRATACIÓN.

ESLEIPENAK / ADJUDICACIONES REALIZADAS

XEDEA Objeto	ESLEIPENDUNA Adjudicatario	LIZITAZIOKO KOPURUA Importe de licitación	ESLEITUTAKO KOPURUA Importe de adjudicación	HASIERAKO DATA Fecha de inicio	EPEA Plazo	LUZAPENA Prórroga
Mintzalaguna kudeatzeko zerbitzua/Implementación del Servicio Mintzalaguna	LAU HAIZETARA EUSKALDUNO N TOPAGUNEA	4.500€(%10 BEZa barne) (10% IVA incluido)	4.500€(%10 BEZa barne) (10% IVA incluido)	2021/09/30 30/09/2021	Urte bat Un año	BAI, 3 urte SI, 3 años
Cristobal Gamón HL-HI eskolan beheko patioko estaldura exekuzio Proiektuan zehaztutako obrak/ Obras definidas en el Proyecto de Ejecución: Cubierta del patio de abajo en la Escuela Cristóbal Gamón	UTE: INDENORT PV, S.L.U. y PROVISER IBERICA, S.L.U.	693.042,77€ (%21 BEZa barne)/(21 % IVA incluido)	622.442,74€ (%21 BEZa barne)/(21 % IVA incluido)	2021/09/21 (UTB) 21/09/2021 (JGL)	4 Hilabete 4 meses	EZ NO



4.- LANGILE PLANTILLA / DATOS de PERSONAL (*)

Saila Departamento	Lang. kopurua Personal	Lang. Ordezkatua Personal sustituido	Lanorduak Horas laborables	Absentismoa Orduak (%) Absent. Horas (%)	Siniestralidad Personas -(%) Ezbehar tasa Langileak - (%)	Prestakuntza orduak (%) Formación Horas - (%)	Murrizketa Familia Kontziliazioa Reducción Conciliación familiar	Eszedentzia Langile zenbakia Excedencia Nº personas	Amatasuna Lang. zenbakia Maternidad Nº personas	Aitatasuna (delegatua) Paternidad (delegada)
Gizarte Zerbitzuak Servicios Sociales	%100 lanaldia / jornada 100%:35 <hr/> %57 lanaldia/ jornada 57%: 10	6	4.054	1.320 (21,41%)	0	50 (0,81%)	3	3	1	0
Aniztasuna Diversidad	2	1	277	154 (50%)	0	14 (4,54%)	0	0	1	0
Berdintasuna Igualdad	3	0	437	0	0	14 (3,03%)	0	0	0	0
Udaltzaingoa Policía Local	82	6	7.712	1.110 (9,84%)	0	14 (0,12%)	1	5	0	1
Hezkuntza eta Gazteria Educación y Juventud	12	0	1.599	154 (8,3%)	0	0	0	0	0	0
Hizkuntza Politikoa Política Lingüística	17	0	2.056	154 (5,88%)	0	0	0	0	0	0



Kultura Cultura	%100 lanaldia/ jornada 100%:11 %57 lanaldia/ jornada 57%: 1 %53,25 lanaldia / jornada 53,25%:1 %44,81 lanaldia / jornada 44,81: 1 %53,90 lanaldia/ jornada 53,90%:1 %78,57 lanaldia / jornada 78,57%:1	1	1.961	201 (9,41%)	0	30 (1,40%)	0	0	1	0
Liburutegia Biblioteca	13	0	1.675	24 (1,21%)	0	5 (0,25%)	1	0	0	0
Kirolak Deportes	3	0	417	0	0	0	0	0	0	0

(*)

1.- LANGILE KOP.: sailaren benetako langile-kopurua, edozein egoeratan daudela ere (baja, eszedentzia...)	1.-PERSONAL: es el nº de trabajadores/as real del área, independientemente de sus situación (baja, excedencia...)
2.- ORDEZKATUTAKO LANGILEAK: edozein arrazoi dela-eta ordezkatura dauden langileak baja, eszedentzia edo soldatarik gabeko baimena, sindikatuko liberatua...	2.-PERSONAL SUSTITUIDO: es el nº de trabajadores/as sustituidos en el área por cualquier motivo: baja, excedencia o permiso sin sueldo, liberado sindical...
3.- LANORDUAK: hilabeteen lan egindako ordu-kopuru ERREALA , ordu teorikoei lizentziak edo oporrak kenduta ateratzen dena. "Dedikazioko" orduak ere ez dira sartzen.	3.- HORAS LABORABLES: es el nº REAL de horas trabajadas en el mes, resultado de restar a las horas teóricas las licencias y vacaciones. Tampoco se incluyen las horas de "dedicación".
4.- ABSENTISMOA: ABAtatik (baja) lan egiten ez diren orduak. %k erreferentzia egiten dio lan egin ez diren orduen eta lan egin beharreko ordu teorikoen arteko proportzioari.	4.- ABSENTISMO: es el nº de horas no trabajadas por IT (baja) El % se refiere al porcentaje de horas no trabajadas en relación con las horas teóricas a trabajar en el área.
5.-EZBEHAR-TASA: zenbat pertsonak izan duten lan-istripuen bat dena delako hilabeteen (baja eragin duten edo ez duten istripuak). Aurreko hilabeteko istripu batek eragindako baja mantentzen bada, ez da berriz aipatuko.	5.-SINIESTRALIDAD: es el nº de personas que han sufrido accidente de trabajo durante el mes en cuestión (se incluyen accidentes con y sin baja médica) Si se mantiene la baja por accte. del mes anterior no se vuelve a tener en cuenta.
6.- PRESTAKUNTZA ORDUAK: Erreferentzia egiten die prestakuntza-ekintza jakin baterako aurreikusitako ordu teorikoei, ekintzara joan ala ez.	6.- HORAS DE FORMACIÓN: Se refiere a las horas teóricas previstas en la acción formativa concreta, independientemente de la asistencia.



5.- PROGRAMATUTAKO JARDUERAK / ACTIVIDADES PROGRAMADAS

KULTUR ANIZTASUNA GARAPENERAKO LANKIDETZA ETA GIZA ESKUBIDEAK / DIVERSIDAD CULTURAL, COOPERACIÓN PARA EL DESARROLLO Y DERECHOS HUMANOS

HELBURUA / Objetivo	JARDUERA / Actividad	DATA / Fecha
Sentsibilizazio ekintza / Acción de Sensibilización	Kultur eta hizkuntza aniztasuna lantzeko eskola-programa: herriko ikastetxe guztietako DBH zikloan Garabide programari eman zaio hasiera/ Programa escolar para trabajar la diversidad lingüística y cultural en las aulas: se le dará comienzo al programa en todos los ciclos de la ESO del municipio	Urriak 7 7 de octubre
	Nigeriar kontsulatua: nigeriar kontsulatua Erreteriarra dator EAEn bizi diren herritarren dokumentaziorako tramiteak egiteko/ Consulado nigeriano: el consulado nigeriano se traslada a Erreteria para realizar trámites de documentación de ciudadanos residentes en la CAV.	Urriak 8 eta 9 8 y 9 de octubre
	Hizkuntzak solasean: taldea aurkezteko zuzeneko irrati saioa / Hizkuntzak solasean: sesión de radio en directo para la presentación del grupo	Urriak 15 15 de octubre
Bizitza aktiboaren sustapena/ Promoción de la vida activa	Bizikidetzaren ordenantza lantzeko prozesuko lan saioak/ Sesiones de trabajo del proceso de elaboración de la ordenanza para la convivencia	Urriak 6 eta 20 6 y 20 de octubre

ERDINTASUNA / IGUALDAD

HELBURUA / Objetivo	JARDUERA / Actividad	DATA / Fecha



Parte hartzea sustatu / Promover la participación	Berdintasunerako Kontseilua / Consejo de Igualdad	Azaroak 17 Noviembre
Indarkeria prebenitzea / Prevención violencia	Azaroaren 25aren inguruko ekintzak / Actividades en torno al 25 de noviembre	Azaroak bigarren hamabostaldia / Segunda quincena de noviembre

UDAL HIZKUNTZA POLITIKOA / POLITICA LINGÜISTICA MUNICIPAL

HELBURUA Objetivo	JARDUERA Actividad	DATA / Fecha
Sensibilizazioa / Sensibilización	Euskararen 15 aldia: Baga Biga, Beatriz Gallegoren hitzaldia, Bertso saioa, kontzertuak... / Quincena del euskera: Baga Biga, conferencia de Beatriz Gallego, sesión de bertsos, conciertos....	Azaroaren 19tik abenduaren 13ra / del 19 de noviembre al 13 de diciembre

HEZKUNTZA eta GAZTERIA / EDUCACION y JUVENTUD

HELBURUA / Objetivo	JARDUERA / Actividad	DATA / Fecha
Errenteriako 0-6 urte bitarteko haur eta familientzako aisialdi eskaintza hezitzailea Oferta de tiempo libre educativo para niños y niñas de Errenteria entre 0 y 6 años y sus familias.	Familia Gunea	Azaroa / Noviembre



<p>Erreterriako 6-12 urte bitarteko haurren eta beraien familien aisialdi euskalduna sustatu/ Euskaldunización del tiempo libre de las familias de Erreterria con niños/as de entre 6 y 12 años.</p>	<p>Familian Jolasean:</p>	
	<p>Koldo Mitxelena plazan (Reina aretoan eguraldi txarra eginez gero)/ En la plaza Koldo Mitxelena (Sala Reina en caso de mal tiempo)</p>	<p>Azaroak 2-9-16-23-30 noviembre</p>
	<p>Koldo Mitxelena (Markola) eraikina /Centro escolar Koldo Mitxelena (Markola)</p>	<p>Azaroak 5-12-19-26 noviembre</p>
<p>Erreterriako 12-16 urte bitarteko nerabeen aisialdi euskalduna sustatu / Euskaldunización del tiempo libre de jóvenes de entre 12 y 16 años de Erreterria.</p>	<p>Kuadrillategi:</p>	
	<p>Reina aretoan / Sala Reina</p>	<p>Azaroak 5-12-19-26 noviembre</p>
<p>Ikastetxetan hezkuntzari laguntza ematea, 2 eta 16 urte bitarteko haurren gurasoen dinamizazio eta heziketa gauzatzea / Prestación del servicio de apoyo a la educación en distintos centros escolares para llevar a cabo la dinamización y formación de los padres y madres de niños y niñas entre 2 y 16 años.</p>	<p>Guraso Eskola / Escuela de padres y madres</p>	<p>Azaroa / noviembre</p>

KULTURA /CULTURA

HELBURUA / Objetivo	JARDUERA / Actividad	DATA / Fecha
<p>Herri mailako kulturgintza sustzea eta eragileei euren lana</p>	<p>Eragileekin bilera / Reuniones con los agentes</p>	<p>Azaroa / Noviembre</p>
	<p>Inauterietako batzordea / Comisión Carnavales</p>	<p>Azaroa / Noviembre</p>
	<p>San Tomas batzarra / Comisión Santo Tomás</p>	<p>Azaroa / Noviembre</p>



<p>erraztea. Bitartekaritza lana sustatzea/ Impulsar la dinámica cultural popular y facilitar el</p>	<p>Film laburren Jaialdia / Festival cortos</p>	<p>Azaroak 25, 26, 27, 28 Noviembre</p>
<p>Errenteria Kulturalki erakargarria den herri bezala posizionatu eta bertako ekonomia Kulturaren bitartez sustatu / Posicionar Errenteria como un municipio atractivo culturalmente y promover la economía por medio de la cultura</p>	<p>Arte eszeniko eta musika programazioa. Antzerki ikuskizuna / Programación de Artes Escénicas y Música. Espectáculo de teatro:</p>	<p>-Azaroak 19 noviembre: Cia. La Tal "Italino Gran Hotel." Niessen -Azaroak 27 noviembre: Ados Teatroa "Mi nombre es ninguno". Lekuona</p>
<p>Haur eta gazteei zuzendutako kalitatezko programazioa bermatu / Asegurar una oferta cultural de calidad dirigida al público infantil y juvenil</p>	<p>Arte eszeniko eta musika programazioa. Musika / Programación de Artes Escénicas y Música. Música</p>	<p>Azaroak 13 noviembre Belako. Lekuona</p>
<p>Gure eskaintza ahalik eta jende gehienara iristea, herritik aratago doazen mezuak sortuz eta sare desberdinetan parte hartuz / Que nuestra oferta alcance al mayor número posible de personas.</p>	<p>Erakusketak / Exposiciones: Erakusketak / Exposiciones:</p>	<p>Industria Errenteria azaroak 6ra arte/ hasta el día 6 Errenteria sentimental azaroak 9-30 noviembre</p>



LIBURUTEGIA / BIBLIOTECA

HELBURUA / Objetivo	JARDUERA / Actividad	DATA / Fecha
<p>Irakurketa sustatzea / Promoción de la lectura Irakurketa sustatzea, balio desberdinak elkar ezagutaraztea Gizarte-bazterketaren aurka prebentzioa egitea / Kultura eta Promoción de la lectura, evitar la exclusión social y promover el conocimiento mutuo entre culturas. Kultura sustatzea. Bizi-ohitura / Promover la cultura y hábitos de vida saludables Euskara bultzatzea / Inculcar el uso del euskera. Biblioteca ezagutzea / Conocer la biblioteca (2.1) (2.2) (2.3)</p>	<p>Literatur solasaldiak (5 saio) / Tertulias literarias (5 sesiones) Irakurketa erraza (4 saio) / Lectura fácil (4 sesiones)</p> <p>Ipuin kontaketa storytelling (saio 1) / Cuenta cuentos en inglés storytelling (1 sesión)</p> <p>Mahai jokoak (1 saio) / Dados y tableros (1 sesiones)</p> <p>Mintxoan Kux-kux, irakurle klubak 3-5 urte (7 saio) / Mintxoan Kux-kux club de lectura 3-5 urte (7 sesiones)</p> <p>Mintxoan Kux-kux, irakurle klubak 6-8 urte (7 saio) / Mintxoan Kux-kux club de lectura 36-8 urte (7 sesiones)</p> <p>Hitzaldiak (saio) / Charlas (sesión)</p>	<p>Azaroak 2, 9, 22, 17, 8 Noviembre</p> <p>Azaroak 3, 10, 17, 24 Noviembre</p> <p>Azaroak 18 Noviembre</p> <p>Azaroak 20 Noviembre</p> <p>Azaroak 2, 3, 9, 10, 16, 30, 29 Noviembre</p> <p>Azaroak 2, 3, 8, 10, 15, 22, 29 Noviembre</p> <p>Hilean zehar</p>

KIROLAK / DEPORTES

HELBURUA / Objetivo	JARDUERA / Actividad	DATA / Fecha
<p>Bizimodu Aktiboa Sustatzea / Promoción de la Vida Activa</p>	<p>BEHOBIA - DONOSTIA LASTERKETA</p>	<p>Azaroa 14 Noviembre</p>